

Les conditions en matière de diplôme prévues à cet article ne s'appliquent pas aux médecins agréés en qualité de médecin de contrôle au moment de l'entrée en vigueur du décret ».

Art. 6. A l'article 11, §§ 2 et 3, du même arrêté royal, il est ajouté l'alinéa suivant rédigé en ces termes :

« Les conditions minima auxquelles doit répondre l'examen médical visé dans ce paragraphe sont fixées par arrêté de l'Exécutif flamand. ».

Art. 7. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juin 1982.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,
K. POMA

Le Ministre communautaire de la Politique de Santé,
R. DE WULF

N. 82 — 1509

30 JUNI 1982. — Decreet houdende subsidiëring voor 1982 van « de Philharmonie » (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet.

Art. 2. In afwijking van artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 september 1959 tot regeling van het verlenen van toelagen aan de bestendige symfonieorkesten, wordt voor 1982 de toelage slechts verleend voor zover de provincie Antwerpen en de stad Antwerpen samen de verbintenis aangaan in de uitgaven van het orkest bij te dragen voor een bedrag dat ten minste gelijk is aan 30 ten honderd van het deficit.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 juni 1982.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,
K. POMA

(1) Zitting 1981-1982

Stuk. — Ontwerp van decreet : 117-nr. 1.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 30 juni 1982.

TRADUCTION

F. 82 — 1509

30 JUIN 1982. — Décret réglant l'octroi de subventions pour 1982 à « de Philharmonie » (1)

Le Conseil Flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret règle une matière visée à l'article 59bis de la Constitution.

Art. 2. Par dérogation à l'article 9 de l'arrêté royal du 23 septembre 1959 réglant l'octroi de subventions aux orchestres symphoniques permanents, la subvention prévue pour 1982 ne sera octroyée qu'à la condition que la province d'Anvers et que la ville d'Anvers, s'engagent ensemble à contribuer aux dépenses de l'orchestre pour un montant équivalent à au moins 30 pour cent du déficit.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1982.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,
K. POMA

(1) Session 1981-1982.

Document. — Projet de décret : 117-n° 1.

Annales. — Discussion et adoption. — Séance du 30 juin 1982.